

To: The Secretary General
 THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR
 No 2 Jalan 1/86 Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh, 58000 KUALA LUMPUR

個人・賛助・学生会員の退会届
Notice of Resignation (Individual / Associate / Student Membership)

ご注意・NOTE

※退会時には、必ず**会員証及びカーステッカー**をご返却下さい。(退会最終日までご利用の方は、最終日に日本人会窓口までご返却下さい)

※退会届を事前にEメール、ファクスで提出される方は、必ず正会員直筆署名のある退会届と会員証及びカーステッカーを日本人会事務局までご郵送下さい。(会員証及びカーステッカーは念のため、はさみで一部お切り下さい)

All Membership Cards and car stickers shall be returned to the Japan Club Management office:-

- upon submission of Notice of Resignation; or
- during your last visit to the club if you wish to use the facilities until last day of the resignation month; or
- Cut them into halves and post them together with the signed original notice; if you have submitted your notice by email/fax.

M'ship No ①会員番号: _____ Corporate Member's Nominee Yes No
 ②法人登録名義人: はい・いい

Member Name Japanese ③会員名 (和文): _____ English (英文) _____

Company Name ④会員勤務先: _____ Successor Name ⑤後任者: 有(後任者名: _____)・無・不明

Enrolment of JSKL/Kindergarten Yes No
 ⑥日本人学校への在籍: 有・無 (在籍中の退会は不可)

Library Book Returned ⑦ 図書室の本の返却 (又は、返却本なし) Balance of Library Card Refund ⑧ 図書カードの清算 (又は、図書カード入金なし)

Resigning day* ⑨退会日*: _____ *退会日は会員としての最終日です。退会月まで会費が請求されます。
 *Last day of membership. Membership fee will be charged for the resigning month.

Reason ⑩退会理由: 帰国 転勤 その他 (裏面に詳細をお願いします)

Deposit Refund ⑪保証金の返金について: 有 無 (退会届提出後、約2週間以内にお振込み致します)
 (Refund will be ready in 2 weeks after the submission of this form.)

銀行振込 (マレーシア国内の銀行) Deposit to local bank A/C

- Payable to A/C Name 銀行口座名義: _____
- Name of Bank English 銀行名 (英文): MBB RHB PBB CIMB HLB Others: _____
- Bank Account No 銀行口座番号: _____
- Email: _____

Future Contact ⑫今後の連絡先 TEL: _____

Address 転居先 (帰国・転勤)

〒 _____

Date 届出日: _____ Member's Signature 会員サイン: _____

FOR OFFICE USE ONLY

MEMBERSHIP	ACCOUNTS	RECEIVED DATE
No of Pax: Katorea: Y / N MM2H: Y / N AEON: Refund: A/C Dep		Attended by:

- Car Sticker Returned カーステッカーの返却
- Membership Card Returned 会員証の返却
- Deposit Amount (RM _____)
- Outstanding (RM _____)
- Overpaid (RM _____)

退会理由が、「ご帰国」「ご転勤」以外の退会者の方へお願い：

もしよろしければ、退会理由を詳しくお聞かせいただけませんか？

Please fill-up below, if your reason of resigning is **not "Going back to Japan/Transferred to other country".*

◎退会理由 (複数選択可 該当の項目に✓をお願いします)

Reason of resigning (may ✓ in multiple)

家族が学校・幼稚園を利用しなくなった (Stopped using Japanese School)

日本人会の場所が遠いので不便 (Inconvenient - Too far) (お住まい地区: ^{Area of Residence} _____)

サークル活動を辞めた、あるいは講座に参加しなくなった (Resigned from circle activities/ course)

(サークル名、講座名 : _____)

(辞めた理由は何ですか (Please specify reason) : _____)

日本人会の機能、サービスが不十分。 (Insufficient of Facilities/Services)

(具体的に(Please specify) : _____)

日本人会の運営方法に不満がある。 (Unsatisfied with management services)

(具体的に(Please specify) : _____)

その他(Others) (具体的に(Please specify) : _____)

◎KL 日本人会への、ご提案が何かありましたらご記入願います。

Comments/suggestions on JCKL (if any).

(ご協力ありがとうございました Thank you for your co-operation)